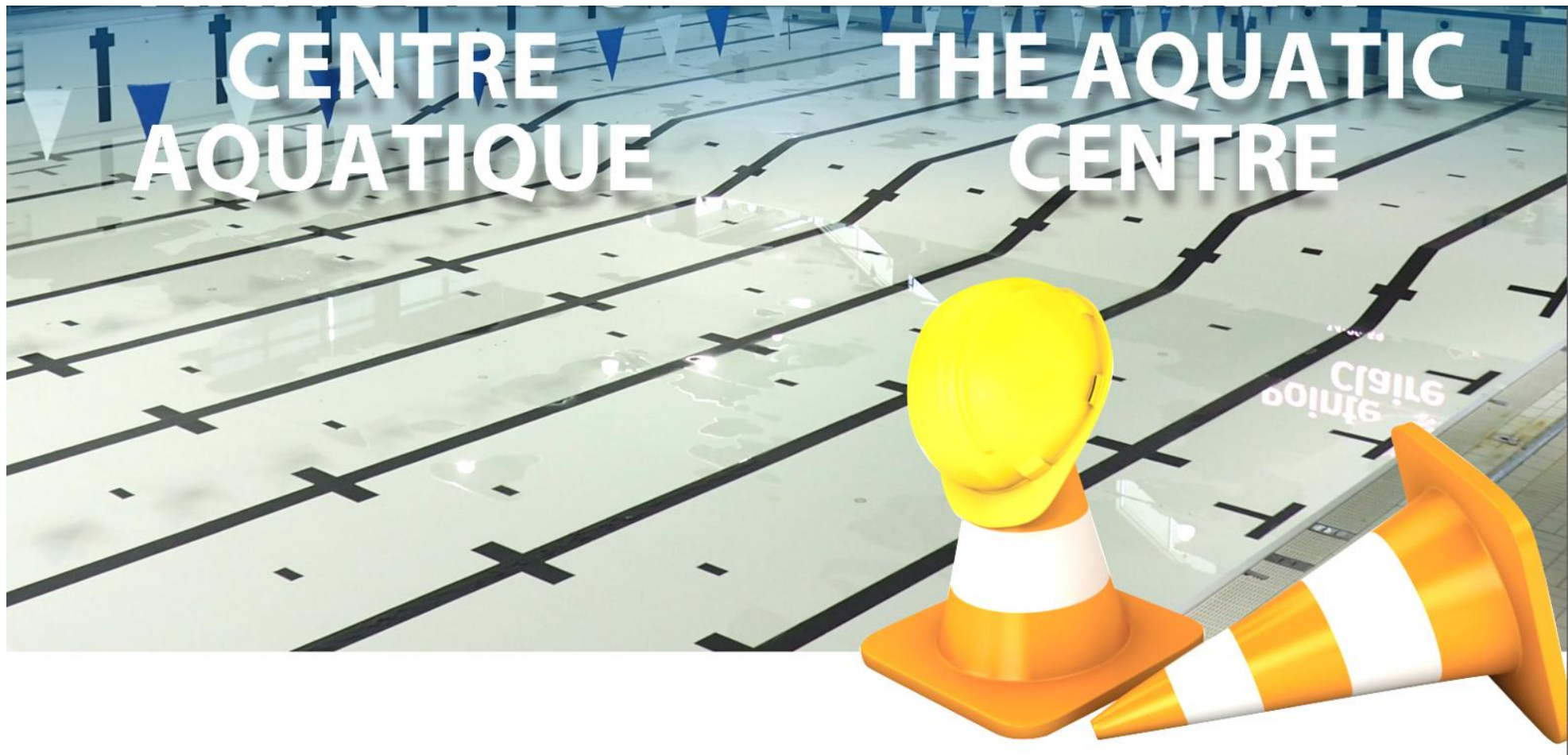




**Fermeture annuelle du
Centre aquatique :
22 AOÛT –
7 SEPTEMBRE**

La salle de musculation sera fermée
à partir du vendredi 21 août.

Horaire de la réception

22 et 23 août: FERMÉ
24 au 28 août: 9 h à 16 h 30*
29 et 30 août: FERMÉ
31 août au 4 septembre: 9 h à 16 h 30
5 au 7 septembre: FERMÉ

*Ouvert le mercredi 26 août, de 9 h à 21 h, pour la
période d'inscription.

Les activités publiques reprendront
avec l'horaire d'automne le
8 SEPTEMBRE

Exception: **SAMEDI LE 12 SEPT.**
(Centre aquatique fermé)

**Annual Aquatic
Centre closure:
AUGUST 22 –
SEPTEMBER 7**

The weight room will be closed
as of Friday, August 21

Reception hours

August 22-23: CLOSED
August 24-28: 9 a.m. to 4:30 p.m.*
August 29-30: CLOSED
August 31 to September 4: 9 a.m. to 4:30 p.m.
September 5-7: CLOSED

*Open Wednesday, August 26 from 9 a.m. to 9 p.m. for
the registration period.

Public activities will resume
with our Fall schedule on
SEPTEMBER 8.

Exception: **SATURDAY, SEPT. 12**
(Aquatic Centre closed)